

## Pieri wàri d̀̀ pátiri diketiri Di mpátiri t̀̀ t̀̀ náànti

Pieri pátiri ketiri náànnè Kirisi k̀̀be m̀̀be bèè do c̀̀tété ké mbo Asii tenkè kubakù c̀̀nku bíékè, Pieri do yóó bè wàri dipátiri ke bo Odommu nwe. Ò do bè wàri ke bo yáúk̀̀nne Kirisi k̀̀be bèè bo m̀̀f̀̀éũtímè miéke be k̀̀nt̀̀i nti, k̀̀o m̀̀bè náà nke tú Kirisi kumu ke yànté, ke ti d̀̀unnè dinùù ke ẁ̀tiní.

*Di mpátiri náànti dúó ke d̀̀ommè*

1. Mud̀̀ummu 1:1-2
2. Pieri d̀̀entemè Kirisi k̀̀be Kuyie m̀̀bè d̀̀eetémè 1:3-12
3. Ò bè tiém̀̀mè ke tú bè nfoù muf̀̀ommu wennimu k̀̀e be f̀̀ommu ndéúk̀̀nko Kuyie nyètiri 1:13-2:10
4. Kirisi kou bo nd̀̀ommè m̀̀f̀̀éũtímè miéke 2:11-4:19
5. Kirisi kou dò nke k̀̀ék̀̀nne omáà ndi, ke mp̃mmut̀̀ommú bet̀̀bè kpéí 5:1-11
6. Mud̀̀ummu s̀̀ommu 5:12-14

*Mud̀̀ummu*

<sup>1</sup> Mí mPieri Yesu Kirisi kó dit̀̀nni, m̀̀i wàri dipátiri dii nKirisi k̀̀be bèè c̀̀tété ke bo P̃̃̃ nè Kadasii nè Kapadoosi nè Asii nè Bitinnii kó itemp̃̃̃ mmiéke.

<sup>2</sup> Ti cice Kuyie nkuù m̀̀e d́́ ke di t̀̀ááté nè dim̀̀nni, k̀̀e di bo ntú ku k̀̀be, k̀̀e Muyaánsààmù di c̀̀áné k̀̀e di bo nyíé nku kp̃̃̃ti k̀̀e Yesu Kirisi di òúté nè o ỹ̃̃. Kuyie ndi d̀̀ò m̀̀sàà ké di dúó ndiwèi m̀̀m̀̀diè!

*Kuyie nyóó dúó ndè ku k̀̀be de kó tináànti*

<sup>3</sup> Ti sãntĩmu Kuyie nti Yiè nYesu Kirisi cice, ò dòò mèè sàà nkpeí nke duó nkè Yesu Kirisi yãnté, kè ti pèté mufòmму pammù, koò bàanè ti yèmmè memòu.

<sup>4</sup> Kè diwèi ti bo Kuyie nyóó duó ndè ku kòbe keĩnkè de kpéi. Dè í caari, dè í sĩnni, dè í ceeri.

<sup>5</sup> Kuyie mbo teennè dĩndi bèè kù tá kè di tuòke diyie sɔnni kè kù di duó nkù sòri dè.

<sup>6</sup> Dè tũ nní ndi naati bá kè di fěũri ke ààri yemòrè sám̀pó mieke.

<sup>7</sup> Di yému ke dò mbè ò ndó kéwénkũnne mesòó ké mè pṹnèmu bá mè í yóó me mm̃antemè. Di tákùmè pèḗtému mesòó, meḗḗtímè nè meháárìmè kè dè di yáú kè bo yà di tá kè dè mà̀mè. Di yóó kpenkemu kè Kuyie ndi sãnte ké di déú̀kũnne Yesu bo wētení d̀i yie.

<sup>8</sup> Di ò dómu bá di í me nhò wùómmè, koò tá bá di í me nhò yàmè, ke m̀ake kuyeǹnaatí diekù oǹt̀i báá na kénáké kù̀m mà̀mè.

<sup>9</sup> Ke yé weti weti ke dò ndi tá Kuyie nkè kù yóó di deeté diyie sɔnni yie.

<sup>10-11</sup> Kuyie mpããnaant̀i náambè do nàkèmu kù yóó deetémè beǹitibè kè Muyaansààm̀m̀m̀ mbè bonè ke bè benkù Yesu yóó fěũté mèè botí kè Kuyie nhò dèú̀kũnne, kè deè nte kè bèe fié yepáte ke bo yà d̀i m̀onni ndi nè mèè botí nku dè yóó d̀ò̀mè.

<sup>12</sup> Kuyie ndo benkemu ku pããnaant̀i náambè kè bè nyé ke dò mbè náà ntí í yóó d̀ò̀ kè bè kpáá fò̀u. Bè t̀i nàké d̀i kpéi nke, bèè náante Tinãansàat̀i kè bè t̀i ndi nàké páíí nè Muyaansààm̀m̀m̀ kó muwērímu, kè Kuyie ntōrè dó ké t̀i yĩté.

*Ti bo nwennimè páíí ke dònne ti cice Kuyie*

<sup>13</sup> Nwākénè kémpí nKuyie ntōmmú kénno nke pīī ndimáà, kémbaanè di yèmmè meməu Yesu yóó wētení ke di duó ndè.

<sup>14</sup> Nyíennè Kuyie nkpeti, bá ntūnne kutenkù kuu nkó meborime, di do í yé Kuyie nke dōmmè.

<sup>15</sup> Ndōnnè páíí di borime meməu mieke, Kuyie nkù di yu kù dōmmè.

<sup>16</sup> Ti wàrimu ke tú: N dōnnè páíí mí nKuyie n dōmmè páíí.

<sup>17</sup> Di kù yu ke tú di cice nwe, nyénè ke dò nkù í baàti òmòu, kù yóó bekénè bá wè o tōmmú dōmmè mme. Ndénè ku di fōmmu muməu mieke ketenkè kie nyīnkè.

<sup>18</sup> Di yému ke dò ndi do tū ndi yembè kó meborime yeime kè Kuyie ndonté di wūš, kù né í yè donté nè mesəə nyoo nè idííí dèè pēnké.

<sup>19</sup> Kù yè donténè Kirisi kó mukūū mmu. Kirisi do mpáíí nwe, ke dò ndipebii dii kpa kuyènkù ke kpa tesòutè, bè šš kuə di.

<sup>20</sup> Kuyie nyóó ò tāāté kòo bo di deeté ke mu nyí dōò kutenkù, koò duənní yemə̀rè sənye kòo bo di dōò mesàà.

<sup>21</sup> Ke duó nkòo yānté, kè kù ò deúkūnne, deè te kè ti tá Kuyie ke baa kù bo ti deetémè diyie sənni yiè.

<sup>22</sup> Di yie ntimómmənti nti kè tì di wèhíkūnne, kè di bo na kéndó ditə̀bè. Ndónè ditə̀bè mediè nnè di yèmmè meməu.

<sup>23</sup> Di fòu mùu fōmmu í tú di yembè kōmu, mùu yóó deè. Tináansààtì tì bo sáà ke duə mmufōmmu tì mù ndi duó nkè mù yó mbo sáà.

<sup>24</sup> Ti wàrimu ke tú:

Onìtì dò ntimúti nti,  
kòo ārimε dò mmumúπόό.  
Timúti òò kpeímu kè ti póó nyote.

<sup>25</sup> Ti Yiè nKuyie nkó tináaṅtì tinti me mbomu sáà.  
Tii tu Tináaṅsààtì bè di nàké tì.

## 2

### *Kirisi kabe kó tináaṅtì*

<sup>1</sup> N kabe yóunè meπόómè, meciimmè, meyèmmè  
mèdémè, a bo ndómè otòu kperε, nè tináanyeiti.

<sup>2</sup> Kuyie nnáaṅtì wennimu: Ndónè ti ibíbènní dó  
mèè botí memiè, kèna kénkótírí Kuyie nkó kuce  
mieke.

<sup>3</sup> Di yàákému ke yà Kuyie nwennimè.

<sup>4</sup> Dí tóónnè dimáà Kirisi wèè tu ditáfòurì Kuyie  
mpénsirì di ke di tāāté ke bo pũūténè ku cĩètè, kè  
benitibè di yete.

<sup>5</sup> Duóonnè dimáà Kuyie nke múnkeε naá  
nyetákperè kè kù di maánè ku cĩètè, kè dí ntú  
Kuyie nkuó niùbè bèè dò mpáíí ke pĩ mmutōmmú  
kù dó mù.

<sup>6</sup> Ti wàrimu ke tú:  
N tāāté ditásààrì ndi  
ke dou nSiyōō kè di tu dipũũ,  
wèè di tá dèmarè báá ò nampe.

<sup>7</sup> Dε kó ditári tu dín-di bèè di tá di kó disānni ndi. Bèè  
di yete tì wàrimu be kpéí nke tú:

Bemaribè dootóo dii tári,  
dii naá ndipũũ kó ditári mómmōnni.

<sup>8</sup> Titetì wàrimu ke tú:  
Wèè tu ditári bè yó mbétírí di,  
dipèrì dii yó mbè buò

bè í tá mɛ̀è kpéi nɔ kpɛti.

Bèè yete o kpɛti bè yó nduòmu, Kuyie nkuù mɛ nyɛ.

<sup>9</sup> Díndi biɛ di tú Kuyie ntãáté bèmbɛ, Okpààti kó ikuó niùbè, kubotí kùù cãá, kubotí Kuyie ndonté kù. Kù di tãáté ke di dɛnnɛní dibiinnì, ke di tanné ku kó kuwenniku diɛkù kè di bo náké mutõmmú diɛmù kù pí mmù mmu di kpéi.

<sup>10</sup> Di do í tú Kuyie nkɔbɛ, di mmònnì ke bè naá. Kuyie mu ndo í di cǐé, di mmònnì ke di cǐé.

*Kirisi kɔbɛ borimɛ bo ndõmmè*

<sup>11</sup> N kɔbɛ n dó bè, di pònnímu ke tú bɛpòòbè ketenkè kie ñnkè, dɛ̀ te kè n di tiè nke tú: Di yóu mɛyèmmè mɛ̀è dó mɛyɛi, mè màùnè di wɛnnì ndi dìi dó Kuyie.

<sup>12</sup> Di borimɛ nwenni, bèè í tũ nKuyie nkè bè di sãá mbèè yà mè wennimè, ke déúkunnɛ Kuyie nyètìrì ku beéntì yìè.

<sup>13</sup> Di dó mɛ̀è kpéi nti Yiè, nyíènnè bèè baké bɛ kpɛti, okpààti diɛwè

<sup>14</sup> nè o kó betũmbè, ò kãnnɛ bè kè bè tiè mbèè cààri, ke sãntí bèè dòòri mɛsàà.

<sup>15</sup> Kuyie ndó dí ndòòri mɛsàà mme, bèè í kù tũ nkè bè báá pété tìmatì ke di wátí.

<sup>16</sup> Kirisi di dɛnnɛmu ikuó miɛkɛ, bè né í yɛ ndí ndòòri mɛyɛi di yè mɛ̀è kpéi nyikuó miɛkɛ. Di borimɛ nwenni kè di dòòri Kuyie ndómè.

<sup>17</sup> Di báá senkèrì òmòù, ndónè Kirisi kɔbɛ bɛmòu, kéndé Kuyie, ke yíé nhokpààti kpɛti.

*Kirisi fɛũtémè kè ti dò nké fɛũtè*

<sup>18</sup> Díndi betõmbè nyíènnè bèè di ni bɛ kpɛti ke bè dé, kè bè wenni yoo bè yóu.

19 Kuyie mbo di dɔ̀d mɛsàà nkè bè di fěũnko kè di mi ndi dɔ̀ mɛ̀ kɛ́i nke yie nKuyie nkɛti.

20 Kàa dɔ̀d mɛyɛi nke fěũrì dè í mɔ̀ke diyètìrì mari, kàa mɛ ndɔ̀d mɛsàà nke fěũrì ke mi, dè tu Kuyie nkó mɛsàà mme.

21 Kuyie ndi yu dɛɛ kɛ́i. Kirisi fěũtɛmu di kɛ́i nkè di dò nkétũnne o ce kɛ́fěũtɛ.

22 Wè í dɔ̀d mɛyɛi mmamè, ò mɛ nyí nàké siyáàbìsì nè ò bomè.

23 Kè bè nhò sàá, mbá wè í tɛnnìnko, koò fěũnko kòò cǐkè, ke ãnné demou Kuyie nkùù bekù weti weti ku nùtɛ miɛke.

24 Wè cɔ̀tɛ ti yɛi nke tɔ̀, kè bè ò baaké kudapãtí kè ti bo kú mɛyɛi mbíékè kénfòù mufòmmu Kuyie ndɔ̀ mù. Bè we nkɔ̀ute kè ti miɛtɛ.

25 Bè we nkɔ̀ute kè Kuyie nti dɛɛtɛ. Di do dò ntipiètì tìl feti tìnti, di mmònnì ke wètɛ di cɛnti wèè bàa di wɛ̀rè o borè.

### 3

#### *Benitipòbè nè be daàbè bè dò nkéndommè*

1 Díndi benitipòbè dí nyíé ndi daàbè kɛti dɛɛ pɛ̀ɛtɛ di bo mbè nàámmè Kuyie nnáañtì. Kè bèmabè be miɛke í tũ nKuyie, di borime nte kè bèe kù tũnne.

2 Ke yé bè yóó yàmè di borime wennimè kè di bè dé.

3 Di bá nsārì ke pãtì tiyùtì ke do ntiyààtì idítíkperí kɛti, yetootõre idítíkperí kɛyɛ, ke bo benke dimáà.

4 Di wenniku ntú kùù bo di miɛke kùù í ceeri, di yèmmè nwenni ke boo, Kuyie ndɔ̀ kuù wenniku botí.

5 Dimònnì kó benitipòbè bèè do duó be máà Kuyie nké nkù bàa bè do mɛ ndò nke yíé mbe daàbè kɛti.

<sup>6</sup> Saraa do me ndò ke yu o dɔ̀u Abarahammu ke tú o yiè. Kè di dɔ̀ri memme di bo ntú o bí kè bá nyĩ̀kù tĩmatì.

<sup>7</sup> Díndi benitidaabè kè dí mpĩ ndi pobè mesàa nke yé di wḗrímú pḗtémè be kōmu, kè mbè dé ke yé di yóó wḗnnémè ke pété mufòmmu mùù bo sáá. Kè di dɔ̀ri memme dèmarè báá dítínné di báammu.

*A bo ndɔ̀rimè mesàa mbá kè bè da fēũnko*

<sup>8</sup> Nwḗnnè meyèmmè mēmáà, dinùù dìmáà kēm̀m̀ake ditòbè kó mesémmè, ke dó ditòbè ke dò nteciè̀tè tēmáà kòbe. Kéndɔ̀ri mesàa nke kékũnko dimáà.

<sup>9</sup> Di bá nfòku ditòbè meyi, kè bè da sáá nha báá tḗnné, a petĩnke mɔ̀ Kuyie nkó mesàa mme be kpéí. Kuyie ndó di mme ndɔ̀ri kè kù di dɔ̀ mesàa.

<sup>10</sup> Tì wārimu ke tú:  
Wèè dó kēm̀bo kè dè ò naati,  
wèè yóu tináanyeiiti nè siyáàbisí.

<sup>11</sup> Ke yóu meyi kéndɔ̀ri mesàa,  
kényetíróo ke dó kēnnaatinè benitìbè bēm̀u.

<sup>12</sup> Ke yé Kuyie nyémè  
bèè dɔ̀ri kù dómè be kpéí nke,  
ke cɔ̀ú be kó mubáammu,  
ke búútí bèè dɔ̀ri meyi mbe kōmu.

<sup>13</sup> Kè di dɔ̀ri mesàa nwe mbo di dɔ̀ meyi?

<sup>14</sup> Bá kè bè di fēũnko di dɔ̀ri mèè kpéí mmesàa ndi bá nyĩ̀kù òm̀u, kè di kōmbù̀tì duò. Dè ndi naati.

<sup>15</sup> Ndénè Kirisi di Yiè, kòò m̀u di beke o kó kuce kpeti dí ò nàkè diyò̀nnì ke báá ò sènkèrì.

<sup>16</sup> Ndɔ̀rinè mesàa nke bá nyĩ̀kù, kè ifeii pĩ mbèè di wátìrì ke di sáá, ke yé bè í yóó yàmè di dòò mèè yei.

17 Kàa dòòri mesàà nkè Kuyie ndó a fěũté, dè wennimu ke pěšté a bo dòòmè meyei nkéfěũté.

18 Kirisi fěũtému ti yei nkprí, wenwe wèè kpa meyei nke duó nhomáà kuce mèmáà kè bè ò kùò, ò me ntúmè onìti kòò ku, ke yǎnté ke yé ò tumè Kuyie, ke bo ti niité Kuyie mborè.

19 Ò ku dìi mònni kénákému Kuyie nnáahti becíribè bèè kpetí.

20 Bèè do yete bèmbè Kuyie nkpeti, Nòwee baakù dìi mònni bàtòò kè Kuyie mmi nke bè bàa. Benìtibè bèni, beè máà do ta bàtòò mieke káyenténè menie.

21 De kó menie ndo dònne bàtémmù nwe bè di ãà wè kòò di deerí, bè ã ì nyóó ãnné onìti bàtémmù ke bo óúté o kǎnti kó meyóò, dè benkú Kuyie nhũté mèmme o yei nkòò wenke. Kuyie mbo na ké mè dòò ke yé Kirisi kumè ke yǎnté.

22 Di mmònni Yesu dèke keĩnkè nke ke kari Kuyie mbakù yóú ke baké Kuyie ntòrè yemòu nè keĩnkè kó bekperíbè kè bè ò dé.

## 4

### *A bo yóumè meyei nkédòò Kuyie ndómè*

1 Kirisi fěũtému! Nyénè ke dò ndi múнке yóó fěũté, ke yé wèè fěũrì ò yóumè meyei.

2 Dèè te kè ti dò nkéndòòri Kuyie ndómè ti we yèè kpaá ye mieke káyóu timómmbè ti dómè.

3 Di do í tũ ndi mònni Kuyie nke dòòri di dómè mme, ke dautinè ditòbè, ke tú tinaayààti, ke ãà yedikétontébaa ke feu iwũò yebòkè dèè tu meyei ndiemè.



4 Di mmònni ke dè yóu, nè bè di do wē nke dōori meyei kè dè bè di, kè bè di sáá nke di senku.

5 Kuyie nkùù yóó bekénè befòùbè nè becírìbè kù yóó bè yietímu be dōòrìmè dòmmè.

6 Dèè te kè Kirisi nàké Tinááansàtì becírìbè, kè Kuyie mbo bè bekénè kè bèe pété mufòmmu kù duò mmù.

*Kuyie nti duómme ti tōmmú ti tōmmú*

7 Kutenkù auté ke bo deèmu, nciìnè, ke nyé ke báá nKuyie.

8 Dèmarè ketirè tu: Di bo ndómè ditòbè, ke yé medókùmè daatimè meyei mmesũkùmè.

9 Ncáúnè Kirisi kòbe di cǎi nè diwèi.

10 Kuyie mpāmu bá wè dipānni, di nyè pīínè mutōmmú kè dè wenni, ke teennè ditòbè.

11 Kuyie nduó nwè kòò bo nnáá nku náànti, wè nti nàà mbetòbè, kè kù duó nwè kòò bo nteennè betòbè wè mbè teennè o wērímú muməu Kuyie nhò duó mmù. Kè Kuyie nyètìrìi deuke Yesu Kirisi kpéi nwèè deu ke kpeínì sáá. Kè dè mme ndò.

*A bo nfěūrìmè Kirisi kpéi nkè dè da naati*

12 N kòbe n dó bè, kè di fěūrì mediè ndè báá di di, kè di yèmmè ndò ndèmarè cànnè.

13 Dè petinke ndi naati Kirisi fěūtémè kè di múnke fěūrì, kòò bo wēténì kè di yà ò deumè kè diwèi di pī.

14 Kè bè di sáá ndi tú mèè kpéi nKirisi kòbe dè ndi naati ke yé Muyaáansààmù kó muwērímú diemù di bonèmè.

15 Nyénè kè bè bá nfěũnko òmòu ke tú ò kùə onitì, yoo ò yùúkú, yoo ò dǎò meyei nyoo ò ta otàù kpeti mièke.

16 Kòò m̀òu f̀eũrì ò tu m̀è kpéi nKirisi kou, ifei bá nhò bo, ò petìnkee sãnte Kuyie nhò tu m̀è kpéi nKirisi kou.

17 Kuyie mbeénti t̀ù̀kemu kè k̀u keténè ku k̀obe. Kè Kuyie nketé ke bek̀unè tínti ku k̀obe dè né bo ndòmmè bèè k̀u yete?

18 Bèè d̀ò̀ri Kuyie ndómè kè bè f̀eũté ke né na ke cooté, benitiyeibe nè benitidònnibè bo ỳime kécooté?

19 Bèè d̀ò̀ri Kuyie ndómè ke f̀eũrì bè nsóké ke d̀ò̀ri mesàà nke duó mbemáà Kuyie nk̀ùù bè d̀ò̀, k̀u b́ei ntì í ceeri, k̀u b́immu ke tú k̀u í yóó bè yóu.

## 5

### *Ti bo ndakemè Kuyie nk̀obe kpéi*

1 Di mm̀nnì n náánnè dímbè bewedòunkótíbè, m múnke we ntú ke yà Kirisi f̀eũtéme, ke yóó ò wènnénè o kpeti mieke.

2 Ndakènè Kuyie nk̀obe k̀u di duó mbè kpéi nké mbè p̀ĩ mmesàà nnè di yèmmè memou, dè bá ntú nè muwèrímú yoo di d́o idítí, dí mp̀ĩ ndi d́o m̀è kpéi nKuyie.

3 Di bá ndó kémbaké Kuyie ndi duó mbè, dí ntú bè yó nwúó mbèè kó meborime ke tũ.

4 Kòo c̀enti diwè t̀ù̀kení dìi yiè wèè di cú tucuuti tikpeti t̀i yó mbo s̀áà.

5 Díndi bebémbè, nyiénè bekótíbè kpeti. Dimou kè di nkénk̀unko dimáà. Ti ẁarimu ke tú: Kuyie nyetírí sifeí yembè ke d̀ò̀ri mesàà mbèè kék̀unko bemáà.

6 Kék̀unne dimáà Kuyie nkperík̀ù ìkè, kè ku m̀nnì t̀ù̀ke k̀u di déúk̀unne.

<sup>7</sup> Duónnè ku di yentotí iməu, ke yé kù dàkemè di kprí.

<sup>8</sup> Nyénè kéndake, di kprantídèntəu dibəð firimu diciríciri kōme, ke ũntí ke wanti di bo pfi nwè.

<sup>9</sup> Nfííkúnè tei tei Kuyie nkó kuce kébaao dibəð. Nyénè ke dò ndi kəbe bèè bo tipfítì timəu bè múnke fēŭrì mēè botí.

<sup>10</sup> Di yóó fēŭtému yemə̀rè sámpó miēke. Kuyie nkùù dḍòri mesàà nke di yu kè di bo wēnnénè Kirisi kēmbō ku kpetì miēke sáà, kè kù di wénkúnne páíí, ke di kpréncúnne, ke di fíí ndipũũ kperì ñnkè.

<sup>11</sup> Kuù kpeñnì sáà. Kè dè mēè ndò.

### *Mucaummu*

<sup>12</sup> Ti kou Sidifēē weè n teennè kè ti wàri di mpátiri kè m bo di náké ke tú Kuyie ndi dḍòmu mesàà nweti weti ke yáúkúnne di kḍntì kè di nfííkú teii kù kó kuce miēke.

<sup>13</sup> Kirisi kəbe Kuyie ntāāté bè kè bè bo Odommu nè n kóo dapàà mMariki, bè di dḍunko.

<sup>14</sup> Díndi Kirisi kəbe, ndḍúnne ditəbè nè diwèl. Díndi Kirisi kəbe kunaatí ndi bonè diməu.

**Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì**  
**The Holy Bible in the Ditammari language of Benin**

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16